



NGUỒN SỐNG

TÌNH THỨC – ĐỢI CHỜ

THÁNH LỄ TRONG TUẦN

Thứ Hai – Thứ Sáu

6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Cầu Thánh Thể

7:00 tối: Thánh Lễ

Thứ Bảy

3:00 Trưa: Kính Lòng Thương Xót Chúa

6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Cầu Thánh Thể

THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

Thứ Bảy - 7:00 tối: Lễ Vọng Chúa Nhật

Chúa Nhật - 7:30, 9:00, và 11:00 sáng

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

Thứ Bảy: 6:30 - 7:00 tối

Nếu cần ngoài giờ trên, xin liên lạc đến văn phòng giáo xứ.

BÍ TÍCH HÔN PHỐI & RỬA TỘI

Xin liên lạc Cha Chánh Xứ:

- Rửa tội - trước 2 tuần
- Hôn phối - trước 6 tháng



- **Chánh Xứ:** Phaolô Trần Xuân Tâm (301) 622-4895 ext. 4
- **Thầy Phó Tế:** G.B. Nguyễn Văn Hương (301) 972-2838
- **Thư Ký:**
Anh Phạm Khánh Phước
Anh Nguyễn Minh Hoàng
Giờ Làm Việc: Thứ Hai, Ba, Năm, Sáu
Từ 10:00 Sáng – 3:00 Chiều
(301) 622-4895



HỘI ĐỒNG GIÁO XỨ

- **Chánh Hội Đồng**
A. Nguyễn M Hoàng (301) 368-3561
- **Phó Hội Đồng**
A. Nguyễn Xuân Huy (301) 408-1863
- **Tổng Thư Ký**
C. Phạm N Mai Thảo (240) 463-5802
- **Ban Phụng Vụ**
Ô. Bùi Văn Thư (301) 593-5191
- **Ca Đoàn**
A. Nguyễn T Nguyên (703) 508-5109
- **Thiếu Nhi Thánh Thể**
A. Vũ Cao Lập (240) 643-5106



HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

- **Chánh Hội Đồng**
C. Nguyễn Trâm Thiên Kim
(240) 568-6116



CT GIÁO LÝ VIỆT NGŨ

Điện Thoại: (301) 622-4895 ext. 3

Email: bdh.glvnmd@gmail.com

Chỉ còn hai tuần nữa là kết thúc năm Phụng vụ. Giáo Hội mời gọi người Kitô hữu chúng ta hãy luôn biết tình thức và sẵn sàng chờ Chúa đến, để đón chúng ta vào Vương Quốc của Người qua bài Tin Mừng Chúa nhật hôm nay với dụ ngôn "Mười cô trinh nữ" nhằm nhắc nhở chúng ta và làm nổi bật thái độ phải luôn thắp sáng Niềm Tin của mình trong cuộc sống.

Trong câu truyện dụ ngôn này, Chúa Giêsu không đề cập đến chàng rể mà chỉ chú ý đến các cô phù dâu, tất cả là mười người, nhưng có năm cô khôn và năm cô dại. Chúa cũng cho biết: năm cô khờ dại là dựa vào sự kiện các cô không chuẩn bị đủ dầu để đốt đèn, còn năm cô khôn ngoan là người biết chuẩn bị cho mình có đèn và đã đổ đầy dầu, để đủ cho đến giờ chủ rể đến, dù là đến giữa lúc đêm khuya. Vậy khôn ngoan là gì? Là biết đúng những gì phải làm, hay nói đúng hơn là biết những điều nên làm và những điều nên tránh. Khôn dại trong dụ ngôn mười cô trinh nữ... không có ý nói đến cái khôn khéo thủ đoạn, lanh lẹ chân tay, mau mồm, mau miệng, nhưng là sự khôn ngoan đích thực của lòng trung tín trong Ơn gọi sống đức tin Kitô hữu của mình. Là biết tình thức trước những cám dỗ ngọt ngào của cuộc sống, là biết sáng suốt sàng lọc trước cả rừng thông tin tốt, xấu tràn ngập khắp chốn, làm nhiều đoạn Đức Tin.

Đây là trách nhiệm của mỗi người phải nhận lấy mà không ai có thể làm thay cho mình. Sống Đức Tin, nêu cao ngọn đèn Đức Tin để đạt đến hạnh phúc muôn đời như mục tiêu cuối cùng của đời mình. Thiên Chúa ban cho mỗi người các phương tiện cần – đủ, để hoàn thành mục tiêu. Chúng ta thấy: Cô nào cũng có đèn đấy chứ? Còn dầu là sự đóng góp cá nhân mỗi người. Sự đóng góp tự do và tích cực này, tạo ra công phúc, và công phúc được ví như chiếc đèn có đủ dầu để cháy sáng cho đến khi Chàng Rể tới, mời chúng ta vào dự.

Chàng rể là chính Chúa Giêsu, mười cô trinh nữ là toàn thể nhân loại được Thiên Chúa yêu thương và đón mời vào dự tiệc cưới Nước Trời. Dầu và đèn là các điều kiện cần có để được tham dự tiệc cưới ấy. Còn n v iệc chàng rể đến chậm, đến trễ, đến bất ngờ ám chỉ việc Chúa đến. Chắc chắn Chúa sẽ đến, nhưng hoàn toàn bất ngờ, đột xuất, nên ai khôn thì sẵn sàng. Như vậy, dụ ngôn này trước hết nói đến tất cả nhân loại phải tình thức sẵn sàng chờ đón ngày chung cục của nhân loại. Ngày đó không ai biết trước được. Đàng khác, dụ ngôn này cũng nhắc tới giờ chết của mỗi người cũng rất là bất ngờ, không ai biết trước được giờ mình chết. Cho nên đòi hỏi mỗi người phải hết sức tình thức và sẵn sàng. Đây chính là bài học Chúa Giêsu muốn dạy chúng ta.

Dụ ngôn cho thấy: cả khôn, cả dại đều ngủ cả, chứ đâu chỉ có những cô dại mới ngủ. Nhưng cái làm cho mười cô khôn dại khác nhau, là ở chỗ tình thức và sẵn sàng. Năm cô khôn đã ngủ, nhưng ngủ trong thái độ sẵn sàng. Còn năm cô dại lại ngủ trong một thái độ lơ đãng, chênh mảng, tới đâu hay tới đó, đến khi "hay" được thì đã quá muộn. Nếu chúng ta muốn giờ Chúa đến không thành một tai họa, chúng ta phải biết sẵn sàng đón Chúa. Muốn đón Chúa chúng ta phải có đèn. Đèn muốn hữu dụng phải có dầu. Dầu đốt mãi cũng phải hết. Chúa đến lại chẳng biết lúc nào...lâu hay chóng, sớm hay muộn là việc ngoài sự hiểu biết của chúng ta. Vậy để chắc chắn, chúng ta phải biết tích trữ dầu, trữ càng nhiều càng tốt. Dầu đây là những việc lành phúc đức, sống đời bác ái yêu thương, loại dầu này, nếu có trữ lượng phong phú, việc sẵn sàng của chúng ta đã thành hiện thực. Thời gian chờ

đợi Chúa, dù lâu hay mau, chúng ta vẫn bằng an, thanh thản sống hạnh phúc mà không âu lo gì cả.

Người ta đã ví đời người như một chuyến đi: ngày bắt đầu là ngày chào đời. Ngày tới đích là ngày giã từ cuộc sống. Trần gian là đại dương dậy sóng, con tàu chính là bản thân mình. Chuyến đi này là chuyến đi không rõ ngày tới, nhưng biết chắc chắn sẽ tới. Con tàu lại mong manh, bé nhỏ, đòi chúng ta phải luôn cảnh giác, phải chuẩn bị hành trang lâu dài, phải khôn khéo chèo lái, phải nhận rõ phương hướng mình tới... được thể chúng ta mới hy vọng vượt biển tới đích an toàn tốt đẹp.

Lạy Chúa, xin dạy cho con biết luôn tỉnh thức, sẵn sàng chờ đợi ngày Chúa giáng lâm, với đèn dầu luôn cháy sáng trong tay, để được Chúa đưa vào bàn tiệc Nước Chúa. Amen.

GM Lê Tâm

TIN TRONG TUẦN

CÁC Ý NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ TRONG THÁNG MƯỜI MỘT

Ý nguyện chung: Xin cho những ai đang chịu cảnh cô đơn có kinh nghiệm về sự gần gũi của Thiên Chúa và sự hỗ trợ của người khác.

Ý nguyện truyền giáo: Xin cho các chủng sinh và tu sĩ trẻ có được những người hướng dẫn tận tụy và khôn ngoan.

THÁNG MƯỜI MỘT, THÁNG CÁC ĐẶNG LINH HỒN

Truyền thống đạo đức của Giáo Hội dành tháng 11 để nhắc nhở các tín hữu ý thức về thực tại tính của Luyện Ngục cũng như bản phận đối với các linh hồn trong luyện ngục. Theo đức Tin Công Giáo thì "*Luyện ngục là tình trạng của những người chết trong tình thân với Thiên Chúa, nhưng, dù đã được đảm bảo ơn cứu độ vĩnh cửu, họ còn cần được thanh luyện trước khi vào hưởng hạnh phúc thiên đàng*" (Bản Toát Yếu Sách Giáo Lý của Hội Thánh Công Giáo, câu 210). Về bản phận đối với các linh hồn trong luyện ngục, thì "*nhờ sự 'các thánh thông công' các tín hữu còn sống hành trên trần gian, có thể giúp đỡ các linh hồn nơi luyện ngục, bằng cách dâng lời cầu khẩn, đặc biệt là thánh lễ, và cả những việc bố thí, những ân xá và những việc hãm mình để cầu cho họ*" (Bản Toát Yếu Sách Giáo Lý của Hội Thánh Công Giáo, câu 211). Cũng lưu ý, vì có những người nhận được ơn cứu độ vĩnh cửu lúc chết mặc dầu chưa bao giờ chịu bí tích rửa tội, nên trong luyện ngục cũng có những linh hồn của những người như thế. Vì lẽ đó chúng ta không nên quên cầu nguyện cho bà con, thân thích, bạn hữu đã qua đời dù lúc còn sống họ không phải là Ki-tô hữu.

VÀI LƯU Ý VỀ PHỤNG VỤ

1. Để cho Ca Đoàn Cecilia của Giáo Xứ có đủ thời gian mừng lễ Quan Thầy, thánh lễ vọng Chúa Nhật vào

chiều *thứ Bảy ngày 22 tháng 11* sẽ sớm hơn một tiếng, tức sẽ bắt đầu vào 6 giờ thay vì 7 giờ như thường lệ.

2. **Buổi Tĩnh Tâm Mùa Vọng** của Giáo Xứ sẽ vào **tối thứ Sáu ngày 5 tháng 12 từ 8 giờ đến 9 giờ 30** (chỉ một buổi).
3. **Giải Tội Mùa Vọng** cho cả Giáo Xứ sẽ vào **tối thứ Sáu ngày 12 tháng 12 từ 7 giờ 30 đến 10 giờ 30**.

THÁNH LỄ TẠ ƠN

Nhân ngày lễ Tạ Ơn (Thanksgiving Day) của nước Mỹ vào **thứ Năm ngày 27 tháng 11**, Giáo Xứ mời tất cả anh chị em đến tham dự **Thánh Lễ Tạ Ơn** vào **9 giờ sáng**, trước lễ lúc 8 giờ 30 sẽ có Châu Minh Thánh Chúa và nguyện kinh Sáng (sẽ không có thánh lễ chiều hôm đó). Đặc biệt để bày tỏ lòng tri ân của Giáo Xứ, Cha Chánh Xứ sẽ dâng thánh lễ Tạ Ơn hôm đó cũng như các thánh lễ mỗi ngày sau đó cho đến thứ Tư tuần sau (3/12) để cầu nguyện cho tất các thiện nguyện viên và ân nhân của Giáo Xứ, còn sống cũng như đã qua đời.

CHỐNG ẢNH HƯỞNG CỦA PHIM ẢNH KHIÊU DÂM TRÊN INTERNET ĐỐI VỚI THANH THIẾU NIÊN

YoungMinds, một tổ chức bác ái ở Anh với mục đích bảo vệ và tăng tiến sức khỏe và phúc lợi tinh thần và tình cảm cho thanh thiếu niên, đã tiến hành một cuộc nghiên cứu và kết quả khiến giật mình: 1. cứ 1 trong 3 em từ 11 đến 14 tuổi cho biết đã từng xem mấy thứ khiêu dâm trên mạng (online porn) qua tablet hay mobile phone, và con số các em làm vậy tăng tới một nửa khi vào độ tuổi 15 đến 17; 2. Hơn một nửa các em từ 11 đến 14 tuổi cho biết việc xem như thế ảnh hưởng đến các quan hệ của các em. Đối diện với internet và smart phones khắp nơi, rồi tải xuống không tốn tiền hầu như mọi thứ (free download) mà không cần xác minh về tuổi, chúng ta dễ thấy không thể nào ngăn chặn hết mọi tiếp cận với phim ảnh khiêu dâm trên internet, trên mạng. Nhưng không phải vì thế mà các bậc cha mẹ buông xuôi. *Cha mẹ cần tích cực và chủ động chống lại những ảnh hưởng xấu xa độc hại này trên con cái của mình bằng cách dùng mọi kỹ thuật ngăn chặn và nhất là bằng cách nói chuyện với con cái mình, giúp các em hiểu rằng xem những thứ như bản đó rất độc hại đến tâm lý và kể cả thể lý của các em* (suy giảm chất xám trong não). Để xem những tài liệu giúp giáo dục các em về vấn đề quan trọng này xin vào website của Maryland Coalition Against Pornography (www.mcap1.com): [http:// www.mcap1.com/links.html](http://www.mcap1.com/links.html) và từ Luân Lý trong Truyền Thông Đại Chúng (Morality in Media) [http:// pornharmsresearch.com/resources/resources-for-parents/](http://pornharmsresearch.com/resources/resources-for-parents/).

GIÚP ĐỠ CÁC EM NHỎ, CON CÁI CỦA CHA MẸ LY DỊ

Đối tượng bị ảnh hưởng nhiều nhất bởi ly dị, dù thường không thấy rõ trước mắt, vẫn là các em nhỏ, nhất là từ 8 đến 12 tuổi. Cha mẹ ly dị không tránh khỏi gây ra những hậu quả xấu trên phát triển tâm lý của các em và nhiều lúc ảnh hưởng tiêu cực còn kéo dài ảnh hưởng đến khi các em thành người lớn. Kết hợp giữa đức Tin Công Giáo và tâm lý tư vấn, cuốn sách bằng tiếng Anh *When Parents Divorce or Separate - I Can Get Through This* nhằm mục đích đem đến cho các em có cha mẹ ly dị hay ly thân (ở độ tuổi từ 8 đến 12) có một không gian an toàn để chữa lành và phát triển lành mạnh. Cuốn sách được Đức Hồng Y Donald Wuerl, Tổng Giám Mục Washington, và nhiều Giám Mục Công Giáo Hoa Kỳ ủng hộ. Giáo Xứ đã đặt mua một số sách để anh chị em nào có con cái ở trong hoàn cảnh này có thể đưa cho các em đọc để giúp các em. Vì hoàn cảnh tế nhị, xin liên lạc trực tiếp với Cha Chánh Xứ để lấy sách (số điện thoại giáo xứ 301 622 4895, ext. 4; nếu ngại không bận không bắt máy xin để lại tên và số điện thoại). (Để giúp giáo xứ, anh chị em muốn ủng hộ có thể đóng góp từ 10 đến 15 dollar).

GIÚP CHO ĐỜI SỐNG ĐẠO CỦA CÁC BẠN TRẺ SAU KHI THÊM SỨC

Để giúp cho đời sống đạo của các bạn trẻ sau khi thêm sức (tuổi trung học, đại học, hay lớn hơn), trong tháng Mười Một Giáo Xứ có: (1) *Chia sẻ Lời Chúa Chúa Nhật - Học Hỏi Giáo Lý và Sinh Hoạt* vào **Chúa Nhật ngày 2 tháng 11 lúc 12:15 trưa** (sau lễ 11 giờ trưa) ở bên nhà xứ (và sẽ lặp lại như thế gần như mỗi Chúa Nhật đầu tháng). (2) *Thánh Lễ chính yếu bằng tiếng Anh* vào **Chúa Nhật tới ngày 16 tháng 11 lúc 11 giờ trưa** ở hội trường nhà thờ (sẽ lặp lại như thế gần như Chúa Nhật thứ ba mỗi tháng). Ngoài ra trong năm Giáo Xứ còn tổ chức cho các em tham gia Tĩnh Tâm và những sinh hoạt mang tính dân thân bác ái xã hội. Xin liên lạc với Cha Chánh Xứ Trần Xuân Tâm ở số 301 622 4895 (ext. 4) hay anh Tommy Nguyễn Tú ở số 301 221 0464. Xin phụ huynh nhắc con em đọc mẫu tin bằng tiếng Anh ở dưới.

Faith Formation for Post-Confirmation Youths - *To help the faith of post-confirmation youths (high school age, college age and up), the Parish Youth Group holds:*
1. Youth Meeting to Reflect and Discuss the Word of God (*Sunday Mass Readings, to Study our Catholic Faith, and to Foster Youth Bonds through Games/Sports Activities*) **Sunday November 2** (first Sunday of the month) around **12:15pm** in the rectory or Nhà Cha (youth meeting will take place periodically almost every **first Sunday of each month**). **2. English Mass next Sunday November 16 at 11am** in church basement (youth mass will take place periodically almost every **third Sunday of each month**). In addition, the Youth

Group will have retreats and other social and charitable activities for the youths during the year. Please contact Cha Tâm at 301 622 4895 (ext. 4) or Tommy Nguyễn at 301 221 0464.

GIÁO XỨ CẢM ƠN CA ĐOÀN CECILIA

Nhân lễ Bồn Mạ Thánh Cecilia của Ca Đoàn Cecilia của Giáo Xứ vào thứ Bảy tới ngày 22 tháng 11, Cha Chánh Xứ và toàn thể Giáo Xứ chân thành cảm ơn những đóng góp quan trọng của các anh chị em ca viên vào đời sống phụng vụ của Giáo Xứ. Xin Thiên Chúa qua sự bầu cử của thánh nữ Cecilia tiếp tục ban ơn để tất cả các ca viên hữu hiệu Cộng Đoàn Giáo Xứ thờ phượng Chúa không những bằng lời ca tiếng hát bên ngoài mà còn bằng cả sự cầu nguyện khiêm tốn bên trong tâm hồn của mỗi ca viên.

THÁNH LỄ CỦA TỔNG GIÁO PHẬN DÀNH CHO CÁC EM GIÚP LỄ

Chúa Nhật ngày 23 tháng 11 lúc 2 giờ chiều tại Vương Cung Thánh Đường Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội (Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception), Đức Cha Martin Holley sẽ chủ tế Thánh Lễ hàng năm để ghi nhận và khích lệ sự đóng góp của tất cả các em giúp lễ trong Tổng Giáo Phận cũng như để cầu nguyện cho các em. Xin các phụ huynh đem con em đến tham dự thánh lễ. Để biết thêm chi tiết cũng như để ghi danh tham dự xin quý phụ huynh liên lạc với anh Andrew Phạm Anh Tài, phụ tá Ban Giúp Lễ, sau các thánh lễ CN hoặc gọi số 240-478-4231. Cũng xin lưu ý là em nào tham dự sẽ nhận được chứng chỉ của Tổng giáo phận.

CHƯƠNG TRÌNH RACHEL GIÚP CHỮA LÀNH NHỮNG AI TỪNG PHÁ THAI

Đây là chương trình bằng tiếng Anh của Tổng Giáo Phận Washington. Xin xem bản tin bằng tiếng Anh sau: **Project Rachel Ministry to People with Post Abortion Systems** - *Having unresolved feelings about your abortion experience? You just don't feel forgiven? Feelings of guilt, shame, regret, and sadness return? Come to an Entering Canaan Day of Prayer and Healing on December 13, 2014. Location and contacts are confidential due to the personal nature of this experience. For more information contact Alma Maltez at Project Rachel Ministry 301 853 4565 or ProjectRachel@adw.org.*

RETRouvaille - CỨU GIÚP NHỮNG ĐÔI HÔN NHÂN CÓ NGUY CƠ TAN VỠ

Chương trình cứu giúp hôn nhân này bằng tiếng Anh nên dành cho những đôi vợ chồng nào thông thạo tiếng Anh hay tiếng Anh là tiếng chính. Xin xem mẫu tin bằng tiếng Anh sau đây:

Mariage Help - Retrouvaille (French for Rediscovery and pronounced Re-tro-vi) is a program that can help you rediscover yourself, your spouse, and a loving relationship in your marriage. Tens of thousands of couples headed for divorce have successfully saved their marriages by attending. Our next weekend is January 23-25, 2015. All calls and inquires are confidential. To register or obtain more information visit our website at: www.HelpOurMarriage.com, call (443) 400 7017, or email: retroconnor@yahoo.com.

CỦ HÀNH BÍ TÍCH HÔN PHỐI

Hôm qua thứ bảy ngày 15 tháng 11 lúc 2 giờ chiều, anh **Giacôbê Trịnh Xuân Phụng và chị Maria Madalena Nguyễn Thị Thanh Dung**, hai giáo dân trong Giáo Xứ, đã cử hành Bí Tích Hôn Phối trong thánh lễ. Xin Chúa duy trì và tăng triển tình yêu hôn nhân và gia đình của anh chị Phụng Dung.

PHÂN ƯU CỦA GIÁO XỨ

Ông Giuse Võ Thành Khiết, một giáo dân tích cực và trung thành trong Giáo Xứ, đã được Chúa gọi về thứ Tư vừa rồi (12/11), hưởng thọ 82 tuổi. Xin Chúa ban ánh sáng thiên quốc cho linh hồn Giuse và xin Ngài an ủi nâng đỡ tang gia và bạn hữu. Chương trình tang lễ: 1. thứ Năm 20/11/14, 4 giờ chiều: lễ phát tang, 5 giờ chiều đến 8 giờ tối: thăm viếng (nhà quản Hines-Rinaldi); 2. thứ Sáu 21/11/14: 4 giờ chiều đến 8 giờ tối: thăm viếng; 3. thứ Bảy 22/11/2014: Thánh Lễ An Táng (nhà thờ Giáo Xứ Mẹ Việt Nam), nghi thức chôn cất sẽ diễn ra sau thánh lễ ở nghĩa trang Gate of Heaven.

HUẤN LUYỆN THỪA TÁC VIÊN THÁNH THỂ NGOẠI THƯỜNG - WORKSHOP FOR EXTRA-ORDINARY MINISTERS OF HOLY COMMUNION (EMHC)

This workshop will instruct the faithful on how to serve effectively as an EMHC in the parish setting as well as when taking Holy Communion to the sick and shut-ins. It is intended primarily for those who wish to be certified as an EMHC in the Archdiocese of Washington, but it is open to all. The workshop is from 9am-12 noon. A \$5 registration fee can be paid at the door. TO REGISTER PLEASE MAIL liturgy@adw.org. If you have additional questions, you may call the Worship Office at 301 853 4594. PLEASE DO NOT CALL THE WORSHIP OFFICE TO REGISTER! Places and Times of Worship: Sat Dec 6, 2014, 9am-12noon: Archdiocese of Washington Pastoral Center, 5001 Eastern Ave., Hyattsville, MD 20782.

**BÁO CÁO TÀI CHÁNH
11/11/2014**

A. QŨY XÂY DỰNG/BẢO TRÌ THÁNH ĐƯỜNG

1. Cao Hoang The Chuong	\$ 200.00
2. Paul Nguyen (Do Phuong Mai)	\$ 200.00
3. Quoc Ai Duong	\$ 170.00
4. Truong Xuan Minh	\$ 150.00
5. Huong Cao Tran	\$ 100.00
6. Vu Dinh Tuu	\$ 100.00
7. Nhan Phuoc Dang	\$ 100.00

B. CHỈNH TRANG NHÀ CHÚA

1. Một người dâng cúng	\$ 1,000.00
2. Ân Danh	\$ 1,000.00
3. Augustinô Quoc Dang	\$ 100.00

Tổng cộng A+B: \$ 3,320.00

C. QŨY ĐIỀU HÀNH

A. Thu Hàng Tuần

Tiền Giỏ	\$ 2,035.00
BaoThư	\$ 2,714.00
ChiPhiếu	\$ 1,430.00

Tổng Cộng A: \$ 6,179.00

B. Các khoản thu khác

Rau & đậu hũ.....	\$ 250.00
Bánh mì.....	\$ 630.00
Hoa cúng Đức Mẹ.....	\$ 20.00
Lễ cưới	\$ 150.00

Tổng Cộng B: \$ 1,050.00

Tổng Cộng A+B: \$ 7,229.00

Chi Trong Tuần \$ 1,548.80

CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ-VIỆT NGŨ

GIẢI TỘI MÙA VỌNG CHO CÁC EM HỌC SINH GIÁO LÝ

Để chuẩn bị tâm hồn các em đón mừng Lễ Giáng Sinh, Cha Chánh Xứ và các cha sẽ giải tội cho các em học sinh giáo lý ở bên trường học theo lịch trình sau đây:

- Chúa Nhật 7/12/2014 từ 1 giờ 30 đến 3 giờ chiều: các em học sinh từ lớp 6 đến lớp 8
- Chúa Nhật 14/12/2014 từ 1 giờ 30 đến 3 giờ chiều: các em học sinh từ lớp 3 đến lớp 5

MỪNG CHÚA GIÁNG SINH

Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ của Giáo Xứ sẽ tổ chức Mừng Chúa Giáng Sinh cho tất cả các học sinh giáo lý cũng như việt ngữ vào **Chúa Nhật ngày 21 tháng 12 từ 1 giờ 30 đến 3 giờ chiều. Lưu ý thời gian có thay đổi, không phải là từ 2 giờ đến 4 giờ như đã đăng trong lịch cũ. Cũng lưu ý Chúa Nhật hôm đó vẫn có học Việt Ngữ như thường lệ tức từ 3 giờ đến 4 giờ 30.**

LỄ CHA DÂNG TRONG TUẦN

Lễ Vọng CN - Thứ Bảy 11/16/2014:

Cầu xin ơn Hiệp Nhất và Thánh Thiện cho mọi gia đình trong Giáo Xứ

- ✠ LH Cha ĐaMinh Vũ Ngọc An
- ✠ LH Bà Cố Maria Vũ Thị Huệ
- ✠ LH Maria, thân mẫu cha Sở
- ✠ LH Cha Benedicto Nguyễn Công Phú
- ✠ LH Gisuse Đỗ Đình Ấu
- ✠ LH Maria Tiến Tâm
- ✠ LH Phê rô Trần Trung Hồng
- ✠ LH Anna Trần Thị Thanh
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị My
- ✠ LH Phaolo và Giuse
- ✠ LH Giuse và Maria lễ giỗ
- ✠ LH Lê Thành và Lê Châu
- ✠ LH Augustino Hồ Văn Hữu và Phê-rô Nguyễn Mai Trúc
- ✠ LH Giuse Phan Văn Long, Maria Bùi Thị Sầu và Maria Phạm Thị Vui
- ✠ LH Phê rô Nguyễn Ngọc Châu
- ✠ 2 ý cầu cho các LH tổ tiên nội ngoại hai bên trong gia tộc
- ✠ 2 ý Cầu cho các Đấng Linh Hồn , các LH mồ côi và các LH thai nhi

Lễ Chúa Nhật 16/11/2014:

Cầu cho tất cả mọi gia đình giáo dân trong Giáo Xứ

Lễ 7g30 sáng: (Lễ 1)

- ✠ LH Đức Ông Phêrô & Cha Giuse Bùi Trang Nghiêm
- ✠ LH Cha ĐaMinh Vũ Ngọc An
- ✠ LH Bà Cố Maria Vũ Thị Huệ
- ✠ LH Maria, thân mẫu cha Sở
- ✠ LH Gioan Baotixita và Giacôbê
- ✠ LH Giuse Thân Thiên Đồng
- ✠ LH Maria Mathêu và Tadeo
- ✠ LH Giuse Đỗ Đình Ấu và Maria Nguyễn Thị Tuất (lễ giỗ)
- ✠ LH Giacôbê Phạm Văn Hiếu
- ✠ LH Toma Phạm Ngọc Chấn
- ✠ LH Maria Đỗ Thị Phú
- ✠ LH Giuse Đặng Sâm, LH Anna Bùi Thị Choắt, LH Anna Trần Thị Tâm
- ✠ LH Ông bà cha mẹ và các LH thân thuộc
- ✠ 2 ý Cầu cho các Đấng Linh Hồn , các LH mồ côi và các LH thai nhi
- ✠ 2 ý xin tạ ơn và cầu bình an

Lễ 9g00 sáng: (Lễ 2)

- ✠ LH Đức Ông Phêrô & Cha Giuse Bùi Trang Nghiêm
- ✠ LH Cha Augustinô Mai Hứa

- ✠ LH Cha ĐaMinh Vũ Ngọc An
- ✠ LH Bà Cố Maria Vũ Thị Huệ
- ✠ LH Maria, thân mẫu cha Sở
- ✠ LH Giuse Tổng Viết Quang
- ✠ LH Phaolô Tổng Viết Thọ
- ✠ LH Giuse Đỗ Đình Ấu và LH Maria Nguyễn Thị Tuất (lễ giỗ)
- ✠ LH Giuse Trương Thanh Xuân (lễ giỗ)
- ✠ LH Anna Lê Thị Búp, LH Matha Lê Thị Lĩnh và LH GioanKim Nguyễn Xuân Sơn
- ✠ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✠ LH Phanxicô
- ✠ LH Baotixita Nguyễn Tuýnh
- ✠ LH Giuse Lê Đăng Doanh
- ✠ LH Tadeo Nguyễn Hoà và LH Annê Trần Thị Hón
- ✠ LH Phêrô Huỳnh Văn Liệu và LH Luxia Lương Thị Đàm
- ✠ LH Phêrô Hoàng Văn Lý và Phêrô Phaolô Hoàng Bá Lê
- ✠ LH Phêrô Nguyễn Hợp
- ✠ LH Catharina, LH Louis Maggul, LH Maria và LH Phêrô Doãn Văn Ngà và LH Têrêsa Sandotrom
- ✠ LH Giuse Đặng Sâm, LH Anna Bùi Thị Choắt, LH Anna Trần Thị Tâm
- ✠ LH Maria Đỗ Thị Phú,
- ✠ LH Maria Chu Thị Hồng Loan và LH Maria Madalêna Nguyễn Thị Xuân Mai
- ✠ LH Châu Thị Kim Liên
- ✠ LH Giuse Phạm Văn Lung, Maria Bùi Thị Sầu và Maria Phạm Thị Vui
- ✠ LH Gioan Baotixita Huỳnh Công Trứ và LH Tomaso Đặng Văn Lĩnh
- ✠ LH Giuse Đỗ Minh Tích
- ✠ LH George Nguyễn Tiến Triết
- ✠ LH Anna Hồ Thị Trinh
- ✠ LH Gioan Baotixita Phạm Văn Hiếu
- ✠ LH Anna Nguyễn Thị Xuân và LH Maria Vũ Thị Huệ
- ✠ LH Lôrênsô Chu Đình Khải
- ✠ LH Lucia Phạm Thị Sen
- ✠ LH Matha Phạm Thị Mỹ Chi và các LH
- ✠ LH Đôminicô, LH Maria và các linh hồn
- ✠ LH Phêrô Hồ Đắc Thảo
- ✠ Cầu bình an và sức khỏe cho bà Hoàng Mỹ Lệ
- ✠ Cầu xin ơn sức khỏe mà mau bình phục
- ✠ Cầu cho các Đấng Linh Hồn , các LH mồ côi và các LH thai nhi
- ✠ Cầu cho các LH tổ tiên ông bà cha mẹ 2 bên nội ngoại đã qua đời
- ✠ Cầu cho các linh hồn thân nhân bạn bè đã qua đời

Lễ 11g00 sáng: (Lễ 3)

- ✠ LH Cha Đaminh Vũ Ngọc An
- ✠ LH Bà Cố Maria Vũ Thị Huệ
- ✠ LH Maria, thân mẫu cha Sở
- ✠ LH Anna Lê Thị Búp, LH Matha Lê Thị Linh và LH GioanKim Nguyễn Xuân Sơn
- ✠ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Gấm
- ✠ LH Giuse Đô Đình Ấn và LH Maria Nguyễn Thị Tuất (lễ giỗ)
- ✠ LH Giuse Trương Thanh Xuân (lễ giỗ)
- ✠ LH Maria Phạm Thị Quý (lễ giỗ)
- ✠ LH Maria Phạm Thị Giàu (lễ giỗ)
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị My
- ✠ LH Augustinô Hồ Văn Hiến, và Phêrô Nguyễn Mai Trúc
- ✠ LH Anna Vũ Thị Hoa
- ✠ LH Phaolô và Giuse
- ✠ LH Vincente Nguyễn Hào Quới, Phêrô Đoàn Bảy và LH Maria Hoàng Thị Nhiệm
- ✠ LH Giuse và Maria
- ✠ LH Gioan Baotixita Huỳnh Công Trứ và LH Tomaso Đặng Văn Lĩnh
- ✠ LH các Cursillitas đã qua đời
- ✠ LH Angela Đặng Thị Tuyết Mai
- ✠ 2 ý Cầu cho các đảng linh hồn, các LH mồ côi và các LH thai nhi
- ✠ Cầu bình an và sức khỏe cho gia đình Tú và Phụng
- ✠ Cầu bình an và sức khỏe cho gia đình Huỳnh Đăng và Tuyết Mai
- ✠ Tạ ơn Thánh Gia Thất
- ✠ 2 ý cầu cho các LH tổ tiên nội ngoại hai bên trong gia tộc

Thứ Hai 11/17/2014:

Cầu cho Hoà Bình trên Thế Giới, Tự Do và Dân Chủ cho Việt Nam

- ✠ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An
- ✠ LH Bà Cố Maria Vũ Thị Huệ
- ✠ LH Maria, thân mẫu cha Sở
- ✠ LH Gioakim Nguyễn Xuân Sơn
- ✠ LH Micae Hồ Ngọc Hội
- ✠ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✠ LH Giuse Nguyễn Văn Ánh
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị M y
- ✠ LH Annê Nguyễn Thị Thanh Hà
- ✠ LH Phalo và Giuse
- ✠ Các đảng linh hồn, các linh hồn mồ côi và thai nhi

Thứ Ba 11/18/2014:

Cầu cho các LH Mồ Côi trong Luyện Ngục

- ✠ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An
- ✠ LH Bà Cố Maria Vũ Thị Huệ

- ✠ LH Maria, thân mẫu cha Sở
- ✠ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị My
- ✠ LH Maria Ngô Thị Hạc
- ✠ LH Maria Ngô Thị Chí
- ✠ LH Martinô Cao Văn Lộc
- ✠ LH Phaolô và Giuse
- ✠ Tạ ơn và cầu bình an

Thứ Tư 11/19/2014:

Cầu cho những người đau yếu bệnh tật trong Giáo Xứ

- ✠ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An
- ✠ LH Bà Cố Maria Vũ Thị Huệ
- ✠ LH Maria, thân mẫu cha Sở
- ✠ LH Cha Giuse Trần Hiệp Sỹ
- ✠ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị My
- ✠ LH Anna Nguyễn Kim Duyên
- ✠ Cầu cho các đảng linh hồn và các LH mồ côi
- ✠ Tạ ơn và xin ơn bình an
- ✠ Cầu xin như ý nguyện

Thứ Năm 11/20/2014:

Ơn Gọi Linh Mục và Tu sĩ đặt biệt trong Tổng Giáo phận và Giáo Xứ

- ✠ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An
- ✠ LH Bà Cố Maria Vũ Thị Huệ
- ✠ LH Maria, thân mẫu cha Sở
- ✠ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị My
- ✠ LH Giuse Phạm Văn Lung, Maria Bùi Thị Sâu và Maria Phạm Thị Vui
- ✠ LH Phaolô và Giuse
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Ngọc Loan
- ✠ Cầu cho các đảng linh hồn và các LH mồ côi và LH các thai nhi
- ✠ Tạ ơn và cầu xin ơn bình an

Thứ Sáu 11/21/2014:

Lễ 8 giờ sáng : Cầu cho các Kitô hữu đang bị bách hại vì đức tin

- ✠ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An
- ✠ LH Bà Cố Maria Vũ Thị Huệ
- ✠ LH Maria, thân mẫu cha Sở
- ✠ LH Anna Lê Thị Búp
- ✠ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị My
- ✠ LH Maria Trần Thị Hoài
- ✠ LH Phaolô và Giuse
- ✠ LH Cao Thị Huyền Nga
- ✠ Cầu cho các đảng linh hồn và các LH mồ côi
- ✠ Tạ ơn và cầu bình an